



## Sin fars datter

Hjertelig velkommen til Ørje sluser og SOOTspelet – Sin fars datter! En årlig tradisjon og sommerens kulturelle høydepunkt i Haldenkanalen. Lev deg inn i tømmerfløternes slit, opplev vannets magiske krefter når sluseportene åpner seg foran deg, hør bekken synge og kjenn gåsehuden reise seg når vannet senkes og sluseporten lukker seg for siste gang. Les mer side 2



### Inger Marie – hvem var hun?

I SOOTspelet – Sin fars datter får vi leve oss inn i Inger Marie Soots historie. Men hvem var hun egentlig - denne sterke kvinnen i en forgangen tid? Les mer side 4



### Vår unike utendørsscene

Ørje Sluseamfi er vårt unike utendørsamfi, og det eneste i sitt slag! Her midt i de historiske utendørsomgivelsene, utspiller historien vår seg på nytt! Les mer side 9



### Ørje har mye å by på

Slusebyen Ørje byr på hyggelig atmosfære og spennende opplevelser med historisk sus. Vi ønsker deg varmt velkommen til å oppleve den unike stemningen både i og rundt den lille slusebyen vår. Les mer side 14



# KJÆRE PUBLIKUM, hjertelig velkommen til Ørje sluser!

I fjor skrev jeg velkommen til syvende sesong med SOOT, og tenk til neste år har vi ti-årsjubileum 2015-2025 — snodig det der!

For tredje gang (og siste på noen år) skal vi få følge Inger Marie Engebretsdatter Aarnæs - Sin fars datter! Tidsperioden er den samme som i SOOTspelet - «Sangen fra Sootbekken», flere av episodene dere får se, er også de samme, men sett med et annet blikk. Hun fulgte ham i tykt og tynt, de var to alen av samme stykke.

Noen nye sanger får dere i år, Henning har skrevet en aldeles nydelig tittellåt, som jeg håper dere vil like like godt som meg. Den stiller det vanskelige spørsmålet foreldre (og regissører) bærer på, når barnet vokser seg stort, og har sin egen vilje; skal vi «slippe taket, eller holde, holde hen fast?»

Til neste år skal vi tilbake til «Sangen fra SOOTbekken» og igjen være med på den unge Engebrets spennende bedrifter, for tredje del av SOOTuniverset holder vi fremdeles tett til brystet. Jeg gleder meg stort til å ta dere videre med på reisen!

Skuespillerne får alltid sin plass i denne avisen, og i år har de blitt utfordret til å dele sitt beste SOOTminne. For oss som har vært med helt fra start er det ikke lett å velge!

Når vi flytter ned i slusene skapes det magi, ikke bare for dere i publikum, men mellom oss som setter så umåtelig stor pris på hverandre. Hver eneste en av denne SOOTfamilien bidrar med glede, latter, tårer og en genuin vilje til å bidra til vårt store felles prosjekt. Og så er det jo slik, at de tingene som går bitte-litt feil, er det som fester seg best i minnet. Som: Alexander Rybak (varm i buksene ;) ) med Adidas-sko



på scenen, danskene som mente undertegnede måtte være en \*\*\*fjellape som ikke lot dem sluse midt i forestillingen. Musikernes higen etter å snike små overraskelser inn i låtene (fungerer som oftest, men ikke under fotball-VM...) eller en journalist midt på scenen. Jeg kunne fortsatt og fortsatt...

Og jeg må, som flere av skuespillerne, holde frem fjorårets barne/ungdomsfest - det er et minne for livet!

Tusen takk til dere alle: Innsatsen til skuespillerne, lokale som nasjonale. Godviljen til lokale aktører som hjelper oss å legge tilrette og skape flotte rammer rundt arrangementet. Patrioter som heier på oss. Og vi hadde ikke fått det til uten samarbeidspartnerne våre, noen av dem har fått en plass i denne avisen, andre er mer usynlige. Stor takk for betydelige beløp og mange timers arbeid, og ikke minst: Publikum som kommer tilbake år etter år!

Dere gjør SOOTspelet til en tradisjon. Takk!  
*Ha en fortryllende aften, kjære publikum!*  
**Anneli Sollie** Kunstnerisk leder, Regissør og dramaturg

Velkommen til oss!

**Manus og regi:** Anneli Sollie

**Musikk:** Henning Kvitnes

**Lyd/Scenografi/Teknisk sjef:**  
Alexander Rambøl

**Prosjekt assistent/Inspisient:**  
Helle-Marie Ovrud Bodal

**Kapellmester og musikalsk-arrangør:**  
Bjørn Halstensen

**Band:**  
Bjørn Halstensen – piano/trekkspill  
Ingar Guttormsen – bass  
Mats Raknerud – gitar  
Christian Løken – perkusjon  
Alexander Rybak – fiolin  
Frida Bremnes - 2.stemme fiolin

**Koreograf:** Nora Stemmedalen

**Teknisk assistent:**  
Håvard Westerby Kristiansen

**Innhold skjermer, film og frontfoto:** Benjamin Bremnes

**Vaktleder:** Thor Mauritzen

**Områdeansvarlig:** Bjørn Studsrud

**Markedsansvarlig:** Matfatet Ørje

**Barnepasser/kaoskontrollør:** Anette Jaavall

**Plakatfoto:** Marius Viken

**Web og Markedsføring:** Camilla Nordmo

**Logodesign:** Dalsgren

**Foto:** Michael Marveng-Puckett

Ina Grefslie  
Jonas Ingstad  
Vidar Østenby

**Slusing:**  
Jørn Ivar Wiig  
Tony Wiig

**Båtførere DS Hans:**

Mannskap fra Stiftelsen DS. Engebret Soot  
Kaptein Odlon Frøne  
Kaptein Arnfinn Jensen

**Styret i SOOTspelet forening:**

Vidar Østenby  
Regionalpark Haldenkanalen  
Arnfinn Jensen  
Stiftelsen DS Engebret Soot

Thor Mauritzen  
Marker Teaterselskap

Eva Enkerud  
Stiftelsen Ørje Brug

Kari Mosbæk  
Ørje Handelsstandsforening

Camilla Nordmo  
Matfatet Ørje AS



# Inger Marie – hvem var hun?

I SOOTspelet - Sin fars datter får vi leve oss inn i Inger Marie Soots historie. Men hvem var hun egentlig - denne sterke kvinnen i en forgangen tid? Hun som var mest lik sin far, som fulgte han i tykt og tynt og gikk inn i døden på hans begravelsesdag.

Det er mye vi ikke vet om Inger Marie Engebrets-datter Soot, men at hun var en sterk kvinne av sin tid er det ingen tvil om.

Vi vet også at hun ble født på Soot i Aurskog i 1812. At hun flyttet til Solerød i Øymark i 1824 og giftet seg med Petter Iversen Aarnæs i 1837. Og at de bosatte seg på Aarnæs i Øymark. Sammen fikk de 9 barn, hvorav to av dem døde ved fødsel. Inger Marie var sterkt knyttet til sin far, og hun døde bare sju dager etter han. Det var den 10.mars 1859, da var hun 46 år gammel. Det har enn så lenge ikke vært mulig å oppdrive fotografier eller portretter av Inger-Marie fra hennes levetid. Det er derfor ingen i vår tid som vet hvordan hun så ut.

Inger Marie Soots historie i SOOTspelet - *Sin fars datter* er historien om en sterk kvinne, som gjennom et dramatisk liv, til det fulle, får prøvet sin styrke. En sterk historie om morskjærighet, politisk spill, ulykkelig kjærighet, historiske milepæler og en jente som også hører sangen fra bekken. Vi møtte henne allerede i SOOTspelet – «Sangen om Sootbekken» der Engebret stolt tok sin førstefødte i armene, og vi fulgte deres svært nære forhold i tykt og tynt gjennom livet, helt til veis ende når de går inn «den siste sluseporten» sammen.

Inger Maries liv og kjærighet er kjernen i vår forestilling og gjennom hennes skjebne får vi historien om den store kanalbyggeren, oppfinneren og gründeren fra fattige kår, som ble en av Norges største ingeniører. Inger Marie beundrer sin far grenseløst og følger i hans fotspor fra hun er liten jente. Hun blir hans store støtte og hjelp, men Engebret svikter sin datter når det gjelder for å oppnå fordeler så han kan følge egne drømmer.



**Vil du vite mer om den ekte Inger Marie?**

Skann QR-koden og les mer om hennes spennende historie



«Ho liknes meg mest ho, ho fløy engang over vannet på en løs tømmerfløte med barnet sitt på armen. Jeg ble redd jeg, og ville fly utpå etter henne. Men så var den lettfoten på andre siden. De løse stokkene fikk ikke tid til å flytte på seg. Det var som et vindblaff for over dem; men det var kølsvarter dypet under og bredt stokkimellom.»

Engebret Soot  
(siteret av A.O. Vinje i Glomsdølen)

## SIN FARS DATTER

(tekst og musikk Henning Kvitnes, arr. Bjørn Halstensen, vokal Janne Hea Svebakken som Anne Soot)

Hun er sin fars datter  
De er som løstømmer og drivved  
Gjedder gjemt i sivet  
Til de kaster seg ut i livet  
som en vårbekk i flom

Ja, sin fars datter  
D´er tungsinn, spillopper og latter  
Optimisme jeg ikke fatter  
Men som jeg elsker  
og oppskatter så høyt

Sin fars datter  
Og hva er nå min rolle?  
Slippe taket eller holde  
Slippe taket eller  
-holde henne fast  
holde henne fast

Hun er sin fars datter  
Som en villhest uten rytter  
Krav på frihet hun beskytter  
(hun) Tror fortsatt at det nytter  
steile å skyte rygg

Er sin fars datter  
De er som løstømmer og drivved  
Gjedder gjemt i sivet  
Til de kaster seg ut i livet  
som en vårbekk i flom

Ja sin fars datter  
Og hva er nå min rolle?  
Slippe taket eller holde  
Slippe taket eller  
holde henne fast





# Våre skuespillere



**AGNES KITTELSEN**

Rolle: Inger Marie Soot

**Beste SOOT-minne:** For meg er det vanskelig å nevne ett spesielt minne, for Soot er for meg mer en følelse. Det er sommer, det er fellesskap. For meg er nok det et nøkkelord; fellesskap. Soot er nemlig så mye mer enn forestillingen publikum ser, det er mange timer med dugnadsarbeid, matlaging, øving i regn og sol og mygg-sverm. Alle holder humøret oppe, alle jobber vi sammen for å gi publikum den beste opplevelsen vi kan.



**STIG HENRIK HOFF**

Rolle: Engebret Soot

**Beste SOOT-minne:** Datter, IndieLu, fikk sin første fisk (gjedde), kona fikk sitt første og eneste huggormbitt og jeg fikk kjeften og nesa full av knott,...eller maskinrommet, motoren på dampbåten.. eller Janne sin sang... Minnene er mange, de fleste er gode!



**JOHAN ØSTERENG**

Rolle: Karl Fløter

**Beste SOOT-minne:** Mye foregår i kulissene, som publikum ikke ser eller i det hele tatt legger merke til. Som når vi bytter ut rekvisitter eller gjør små endringer for å sette hverandre ut. Lykke til med å holde maska om du blir utsatt for en slik spøk midt under forestilling! Det gjelder å være påskrudd, for du vet aldri om du blir den neste.



**ANDREAS HUMLEKJÆR**

Rolle: Petter Aarnæs

**Beste SOOT-minne:** Møte med alle de lokale heltene. Både de som jobber i produksjonen, men ikke minst alle de som bidrar med boder på markedet, slusing av båter og ikke minst de stødige nattevaktene.



**JANNE HEA SVEBAKKEN**

Rolle: Anne Soot/Fru Soot

**Beste SOOT-minne:** All den fantastisk gode stemningen og humoren som råder bak scena.



**CAMILLA TROSTERUD**

Rolle: Even Soot

**Beste SOOT-minne:** Oppsto da jeg, under forestilling, med et uhell sprayet Agnes i ansiktet med masse myggspray! Da jeg skjønnte at hun ikke hadde blitt blind og at alt var i orden, ble det veldig gøy!



**DAG OLAV HØGÅS**

Rolle: Peder Anker

**Beste SOOT-minne:** Klumpen i halsen på siste scene, når jeg er med flåten som fløter ned til «Hvil ut» og seiler ut av slusa 2015, 2016 og 2017.



**ROGER STUDSRUD**

Rolle: Haneborg og prest

**Beste SOOT-minne:** Var under en regnfull forestilling i fjor, når sola brøt perfekt igjennom skylaget og traff Anne Aarnæs i siste bryllupscena før pause. Det var et magisk, nærmest religiøst teaterøyeblikk, der jeg sto i prestekjolen på scenen.



**HARRIET MÜLLER-TYL**

Rolle: Anne Aarnes

Beste SOOT-minne: Fellesskapet rundt produksjonen, og å få synge den nydelige musikken til Henning Kvitnes.



**LARS JOHANSSON**

Rolle: Iver A Aarnes

Beste SOOT-minne: De gode, spente, varme følelsene som oppstår i kroppen min når publikum er på plass, regien sitter, sola stråler, og vi står bak scena og er klare til å skinne på scenen, og levere en minnerik kveld!



**OLE JØRGEN SKÅR**

Rolle: Fløter og Kung Oscar

Beste SOOT-minne: Å slippe å danse i fjor, men få lov i år ;)



**SIRIL SLUPSTAD**

Rolle: Lille Inger Marie og Adele

Beste SOOT-minne: Premierefestene med de beste folka!



**ISAK ANDREAS SYVERSEN**

Rolle: August

Beste SOOT-minne: Båttur med hele «SOOT-familien» og jeg fikk være kaptein sammen med Odlon.



**ERIK ELIAS SYVERSEN**

Rolle: Petter 10år og fløter

Beste SOOT-minne: Da jeg var med og haiket med Jaguaren til Atle Pettersen opp til Båtcafe'n.



**FRODE FRØBERG**

Rolle: Fløter

Beste SOOTminne: Å danse på scenen uten å kunne danse for deretter å få applaus: det er god humor.



**PRINS WILLIAM**

Rolle: Pølsetjuv

Beste SOOT-minne: Gilde wienerpølse hver dag i 2 uker.



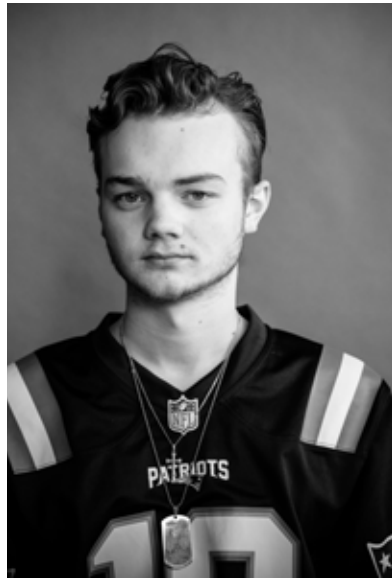
# Våre skuespillere



**ROBERT WOOD**

Rolle: Fløter

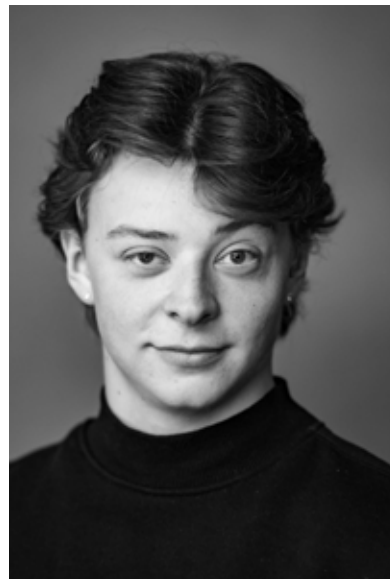
**Beste SOOT-minne:** Det må være da jeg i fjor var vakt under SOOT-spelet og ble så godt inkludert i SOOT-gjengen at jeg måtte bare ta sjansen på å være med i år for å være med denne «familien» igjen.



**ODIN ANDRÉ NESET**

Rolle: Fløter

**Beste SOOT-minne:** Båtturene og premiefestene.



**VETLE HILDÉN-HELLESTVEIT**

Rolle: Fløter

**Beste SOOT-minne:** Da jeg kastet opp i hagen til regissør Anneli Sollie etter eks antall alkoholfrie cider.



**MONA BREMNES**

Rolle: Ensemble/Hoff-tjener

**Beste SOOT-minne:** Den gode stemning blant skuespillere, musikere og crew både på og bak scenen.



**JORIL LIEBERG**

Rolle: Ensemble

**Beste SOOT-minne:** Samholdet mellom store og små, profesjonelle og amatører



**JOHANNA RAMBØL**

Rolle: Lille Karl og ensemble

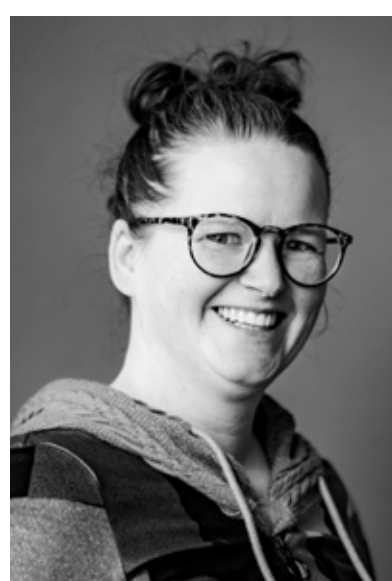
**Beste SOOT-minne:** Da jeg og Edda drakk opp Cognacen (Isteen adm.red.) etter forestilling.



**FRIDA MARGRETHE BREMNES**

Rolle: Othilie Soot

**Beste SOOT-minne:** SOOT-gjengen på båttur gjennom slusene med band og allsang.



**RITA MERETHE LINTHO**

Rolle: Ensemble

**Beste SOOT-minne:** Å leve i SOOT-ånden sammen med alle i Soot-fellesskapet. Det er alltid et smil eller en ledig klem tilgjengelig. Alle som skal på scenen, heies på og får velfortjent ros når de kommer av!!!



**MARIT MOSBÆK**

Rolle: Ensemble

**Beste SOOT-minne:** Samholdet mellom aktørene og alle gode hjelpere, og det å være en del av dette herlige ensemblet (Soot-familien) er bare helt unikt. Så ingen bra sommer uten Soot-spelet



**ODA MADELEN SYVERSEN**

Rolle: Ensemble

**Beste SOOT-minne:** Bading på Tangen med venner



**LOTTE SYNNØVE SVAE**

Rolle: Ensemble

**Beste SOOT-minne:** Festen på Tosken (der Vetle kasta opp)



**EDDA LARSDATTER JAAVALL**

Rolle: Ensemble

**Beste SOOT-minne:** Å løpe barbeint over grusen sammen med Johanna.



**OLIVER STUDSRUD**

Rolle: Fløter

**Beste SOOT-minne:** Felleskapet blant skuespillerne i spillepauser.



**VIVIEN STUDSRUD**

Rolle: Ensemble  
**Beste SOOT-minne:** Den fine atmosfæren i slusene etter forestilling sammen med de andre unge skuespillerne.

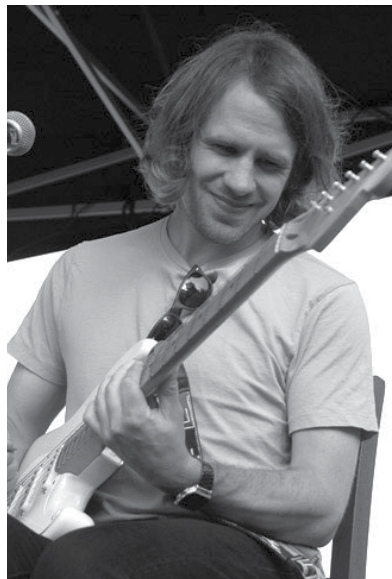




# Bandet



**BJØRN HALSTENSEN**  
Rolle: Kapellmester, Pianist og bergenseren i bua  
Beste SOOTminne: Da min Jean Paul jakke fungerer som betaling for «litt mer trekkspill i monitor», til teknisk ansvarlig Alexander...



**MATS RAKNERUD**  
Rolle: Gitaristen i bandbua  
Beste SOOT-minne: Det må bli den gangen Agnes kasta en bøtte med vann i mac'en min det da. Eller da jeg måtte spille introen til forestillingen med ei humle inni hånda.



**CHRISTIAN LØKEN**  
Rolle: Trommeslagern  
Beste SOOT-minne: Som førstegangs-Sooter i fjorårets forestilling var det utrolig fint å føle seg som en gammel del av familien allerede etter 12 minutter i Ørje. Det er ikke en selvfølge i et maskineri som SOOT-spelet er blitt!



**INGAR GUTTORMSEN**  
Rolle: Kontrabass i bua  
Beste SOOT-minne: Vil for alltid være den faste leveransen av Cortado fra Lars.











# SOOTmarkedet

Åpent for alle. Både for deg med og uten billett til spelet

Sett av god tid før spelet, og opplev den gode markedsstemningen på SOOTmarkedet. Ved brugsområdet på Ørje Brug er det i forkant av alle forestillingene et salgsmarked med yrende folkeliv og spennende utstillere med lokale produkter. Her finner du både lokalmatprodusenter, håndverksbedrifter, lokale lag og foreninger. Et utvalg av Ørjes flotte nisjebutikker stiller med tidsriktig boder med gode tilbud. Kanskje du finner en hyggelig gave å kjøpe med hjem?

Haldenvassdragets Kanalmuseum har åpent hver dag under SOOTmarkedet. Her kan du lære mer om historien rundt tømmerfløtingen, byggingen av kanalen og Engebret Soot. I en egen del av museet kan du lære mer om dyrelivet rundt i vassdraget.

I Galleri Ørje Brug kan du oppleve sommerutstillingen: «Kommer vi hinna vakna innan det er før sent?» av Maja Sjøstrøm.



Velkommen!

I matserveringen på markedet får du muligheten til å kjøpe nydelig lokal mat fra regionens lokalmatprodusenter. Her kan du velge mellom både varm mat fra grillen og SOOTmatbokser fylt med en rekke lokale fristelser. På markedet blir det i tillegg muligheter for å kjøpe deilige fløtærkarameller, Fløtærvafler og kanelboller for å nevne noe.

Ørje Kaffebrenneri sørger for den gode kaffeopplevelsen. Både for publikum, skuespillerne og alle som jobber som frivillig under speluka. Kjøp deg en kopp SOOTbrent kaffe du også - og nyt!

Markedsområdet har også barservering med alle rettigheter. Slå deg ned ved et av bordene og nyt ettermiddagen. Markedet er åpent for alle. Både for deg med og uten billett til spelet!

Markedet åpner to timer før forestillingen starter alle dager under speluka. Velkommen!



# Ørje Brug og Ørje sluseamfi

## Vår unike utendørscene!

Ørje Sluseamfi er vårt unike utendørsamfi, og det eneste i sitt slag! Ørje sluser har en løftehøyde på til sammen 10 meter. Slusene ble bygget i årene 1857-1860 samtidig med Strømsfoss sluse. Slusene er hånddrevet, akkurat som de var ved åpningen i 1860. Slusene er omkranset av et vakkert, gammelt bygningsmiljø og på vestsiden av slusene ligger slusemesterboligen og sluseassistentboligen, begge i sveitserstil. Ved øverste sluse står en minnestein over kanalbyggeren vår - Engebret Soot, landets fremste kanalbygger.

Området ved Ørje Brug og Ørje sluser er i dag et helhetlig kulturmiljø og et senter for opplevelser, aktiviteter og kunnskap om vassdragets kultur- og naturhistorie. Området er en viktig del av Ørjes identitet og attraktivitet, og er svært mye brukt av både innbyggere og besøkende.

Her midt i de historiske utendørsomgivelsene, utspiller historien vår seg på nytt! Med vannet som medspiller, mer enn en kulisse. Lev deg inn i tømmerfløternes slit, opplev vannets magiske krefter når sluseportene åpner seg foran deg, hør bekken synge og kjenn gåsehuden reise seg når vannet senkes og sluseporten lukker seg for siste gang!







# DEN LILLE DAMPBÅTEN HANS

**Det er få forestillinger forunt å ha med en ekte dampbåt – det har vi!**

La deg fascinere av den lille dampbåten Hans, som har en sentral rolle i forestillingen vår! Her får du historien om den flotte dampbåten og verdens yngste (kanskje) dampbåtkaptein, Odlon Frøne. Som med stø kurs kveld etter kveld fører DS Hans gjennom Ørje sluser – på vei mot det forgjettede land.

DS Hans er en liten dampbåt med plass til 6 passasjerer og ett mannskap på to. DS Hans ble bygget 1927 i Umeå, Sverige som MS «Klaran». DS Hans tjenestegjorde som åpen slepebåt under tømmerfløtingen på Klaraelven ved Karlstad i Sverige.

Da fløtingen opphørte ble båten overtatt av Börje Jansson, som hadde planer om ombygging til dampbåt. Planene ble det ikke

noe av og han donerte båten til Stiftelsen DS «Engebret Soot», som er dagens eier. Det ble gjennomført en omfattende restaurering på båten i perioden 2005 til 2007. Ny dampmaskin ble installert og nytt styrhus og aktersalong ble bygget. Båten fyres opp med ved, veden varmer opp vannet i kjelen, og varmen lager damp.

Vår kaptein, Odlon Frøne, er barnebarnet til Hans Husebråten. Og DS Hans er oppkalt etter nettopp bestefaren til Odlon. Odlon er ung og lovende, og er antagelig en av verdens yngste dampbåtkapteinere. Assistert av Arnfinn Jensen styrer han båten med stødig kurs gjennom Ørje sluser, kveld etter kveld under SOOTspelet.

Ganske kult ikke sant!

## Dampbåtene på Ørje

Visste du forresten at Ørje har Norges største samling av dampbåter? Verdens eldste propell-drevne dampbåt som fortsatt er i drift, DS Engebret Soot eller «Sooten», som den ofte kalles på folkemunne, har hjemmehavn på Ørje. DS Engebret Soot brukes til turer i Haldenkanalen og er klar for charter oppdrag hele sommeren.

Ved kai på Ørje ligger også DS Turisten, selveste dronningen i Haldenkanalen. DS Turisten går i rute enkelte dager i sommersesongen. Ruteturene med DS Turisten er veldig populære, så pass på å bestill din billett tidlig. DS Turisten kan også chartres for en hygetur på Haldenkanalen. Sett en helt spesiell ramme og atmosfære rundt ditt arrangement. D/S Turisten ble offisielt fredet i en høytidelig fredningsmarkering i regi av Viken Fylkeskommune og Riksantikvaren 12. august 2023.

Både DS Turisten, DS Engebret Soot og DS Hans ligger ved kai på Ørje Brug under hele spel-uka, og kan beskues både før og etter forestillingen.





# MINIKANALCRUISE med D/S Hans

Senere i sommer, når DS Hans er ferdig med oppdraget i SOOTspelet, skal båten ut på nye eventyr. Lørdager og søndager i juli og august kan du bli med DS Hans med mannskap på en unik opplevelse i Haldenkanalen - en minikanaltur med slusing.

Her blir du med DS Hans gjennom historiske Ørje sluser fra 1860. Sluseguttene tar deg gjennom slusingen med håndkraft, slik det var før i tiden. Akkurat som i spelet! Ørje sluser har 3 slusekammer og en slusetid på 30 minutter.

## BÅTEN SKAL SEILE

*tekst og musikk: Henning Kvitnes, arr.  
Bjørn Halstensen*

*Trosser skal kappes  
Liv skal forlates  
Det nye langt vekk*

*Røtter skap dras opp  
Venner blir minne  
Det gamle skal svinne  
Under vemodets støv*

*Båten skal seile  
Reisen blir lang  
Avskjedens time  
De siste håndtrykks sang*

*Amerika lokker  
Og Amerika venter  
Med upløyde marker  
Og urgammel skog*

*Der ingen er herrer  
Og ingen er trell  
Der arbeidets svette  
Er kun for deg selv*

*Båten skal seile  
Reisen blir lang  
Avskjedens time  
De siste håndtrykks sang*

*Båten skal seile  
Ja. Båten skal seile  
Båten skal seile  
Vi sees nok aldri mer noen gang*

*Scann QR-koden  
for å lese mer om  
minikanalcruisene  
og bestill dine  
billetter*





21.- 30. juni 2024

# Områdekart



- Parkering
- Toalett
- HC inngang/toalett
- Mat & Drikke
- Publikumsinfo
- Inngang amfiet
- Turistinfo
- Bobilplass

HURTIGLADER EL-.BIL  
DAGLIGVAREBUTIKKER



TIL BÅCAFE, BAD, TRÅKKESYKLER,  
TURISTINFO, BOBILPLOSS M.M

INNGANG SPEL OG SOOTMARKED

MINNESTØTTE  
ENGBRET SOOT  
SLUSEMESTERBOLIGEN



TIL SHOPPING I SLUSEBYEN



# Slusebyen Ørje

*- Hyggelig atmosfære og spennende opplevelser med historisk sus!*

Vi ønsker deg varmt velkommen til å oppleve den unike stemningen både i og rundt den lille slusebyen vår. Vi i lokalbefolkningen omtaler ofte bygda vår for livsnysterbygda, og det med god grunn. Her er tempoet lavere, og det yrer av liv i sentrumsgatene. Senk skuldrene og opplev den sjarmerende sluseidyllen sammen med oss!

## Aktive dager for små og store

På Ørje kan du velge mellom en lang rekke aktiviteter. Enten du ønsker å gå i de historiske fotsporene til våre forfedre, ta med familien på kanotur, oppleve kunst og kultur, slappe av og nyte livet på en kafe, eller shoppe i en av våre mange nisjebutikker. Her ligger alt til rette for hyggelige sommerdager for hele familien!

Blir du varm kan du ta deg en forfriskende dukkert i Tangen eller trække i vei på Haldenkanalen på en tråkkesykkel. Har du forresten lurt på hvordan det føles å sitte i en liten kano og samtidig bli sluset opp og ned mange høydemeter? Prøvd da vel! På Ørje kan du nemlig prøve kanoslusing.

## En spasertur i sentrum

Visste du at Ørje er kjent for sine mange hyggelige nisjebutikker? Her finner du praktisk talt alt du måtte behøve, og de små butikkene er en opplevelse i seg selv. Spaser opp og ned den hyggelige Storgata og



kjenn på den hyggelige småbygdstemningen. Nyt synet av de vakre blomstene som pryder fortauene, og ta en tur inn i de mange spennende småbutikkene. Ørje Handelsstand ønsker deg velkommen til en hyggelig handleopplevelse!

## Spise og drikke i Slusebyen

Spis lunsj på den koselig Båtcaféen - praktisk talt på Haldenkanalen, eller på Bakergården oppe i sentrum. Legg turen innom Matfatet og Ørje Kaffebrenneri sitt utsalg i Storgata. Her er over 40 ulike små og store produsenter fra Haldenkanalen og Østfold representert med sine produkter, og Ørje Kaffebrenneri fyller lokalene med lukten av deilig nye brente kaffebønner.

Vi anbefaler også at du legger turen innom den sommeråpne turistinformasjonen ved slusene, for gode tips og ideer til hva du kan gjøre mens du er i området.

## Opplev mer

Opplev mer av Ørje og Haldenkanalen når du først er i området. Scann QR-koden og sjekke ut vår guide til alt du kan Se & Gjøre i Slusebyen vår.



Opplev mer i slusebyen





# Haldenkanalen

- opplevelser i et levende kulturminne

Pust ut, slapp av og opplev kunst, kultur, historie og den flotte naturen sammen med oss!

Bare en drøy time fra Oslo, finner du Haldenkanalen. Den 8 mil lange vannveien fra Skulerud i nord til Tistedal i sør slynger seg som en blå tråd gjennom grenseområdene, og store innsjøer, trange kanaler, åpne enger og vakker skog venter på deg. Her er det rikelig med plass til å kjenne følelsen av å være alene - sammen med andre.

Haldenkanalen er den eldste av de to kanalene i Norge. Denne spennende vannveien med Nord-Europas høyeste sammenhengende slusetrapp - Brekke sluser, strekker seg fra Skulerud i nord til Tistedal i syd, nesten 8 mil. Du befinner deg nå på Ørje, et av 3 slusesteder i kanalen.

Haldenkanalen er et spesielt kulturminne, og de siste årene er kanalen satt i god stand slik at du nå kan reise fra nord til sør, og passere gjennom tre slusesteder og fem innsjøer på ferden. Det er mange flotte opplevelser i og langs kanalen. Her kan man padle eller kjøre båt gjennom idylliske innsjøer og imponerende sluseanlegg - i et vakkert landskap med mange interessante kulturminner. Og her kan du bade, fiske, spise, oppleve kunst og kultur, bo og oppleve den flotte naturen!

Med et stort antall små og store innsjøer, skogstjern og langstrakte sjøer, er Haldenkanalen og områdene rundt et eldorado for deg som liker å padle. Kombinasjonen vakker natur og imponerende sluser gjør en padletur gjennom Haldenkanalen til en unik opplevelse.

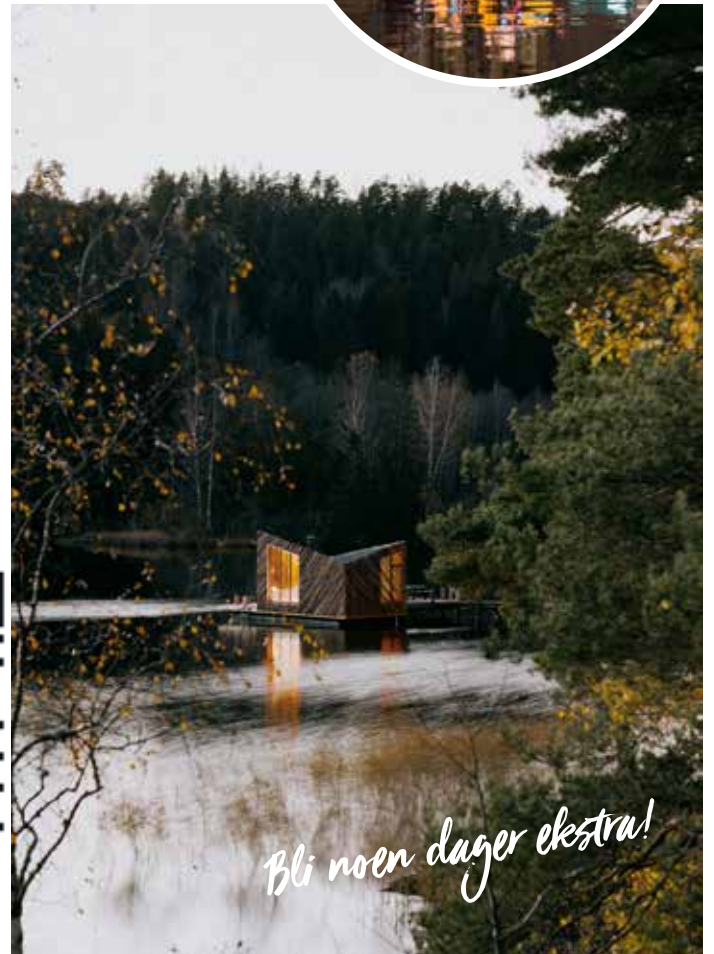
Med din egen fritidsbåt kan du nyte den 8 mil lange Haldenkanalen i ditt eget tempo, og reisen tar deg gjennom 6 sjøer, tre slusesteder og uendelig med naturopplevelser. Gå i land hele 39,5 meter høyere eller lavere enn kaien du gikk om bord ved.

I Haldenkanalen du også oppleve Europas lengste hengebru i en Via Ferrata. En 124,3 m lang hengebru 15 meter over Haldenkanalen ved Brekke sluser, en spennende klatreløype og en 250 meter lang zipline er bare noe av det som venter deg i Via Ferrata Haldenkanalen i sommer. Anlegget passer for barn fra 10 år og oppover, så her kan hele familien ha det gøy sammen!

For mer informasjon om hva du kan se og gjøre i Haldenkanalen besøk:



Skann  
QR-koden  
for tips til  
å planlegge  
din tur langs  
Halden-  
kanalen.







# Olaf Mosbæk & Co

- Landhandel i Ørje  
i over 90 år

Hos oss finner du; Gaver, interiør, gourmet-produkter til mat, turutstyr, kiosk, tipping og Rikstoto.

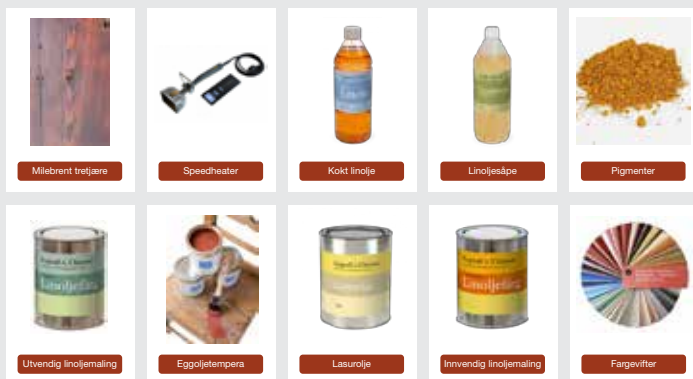
Velkommen til en landlig sjarm og en hyggelig handel hos Mosbæk'n!

Åpningstider  
mandag - lørdag: 10.00 - 17.00



Holder skuespillerne  
friske og raske

## VÅRE BESTSELGERE

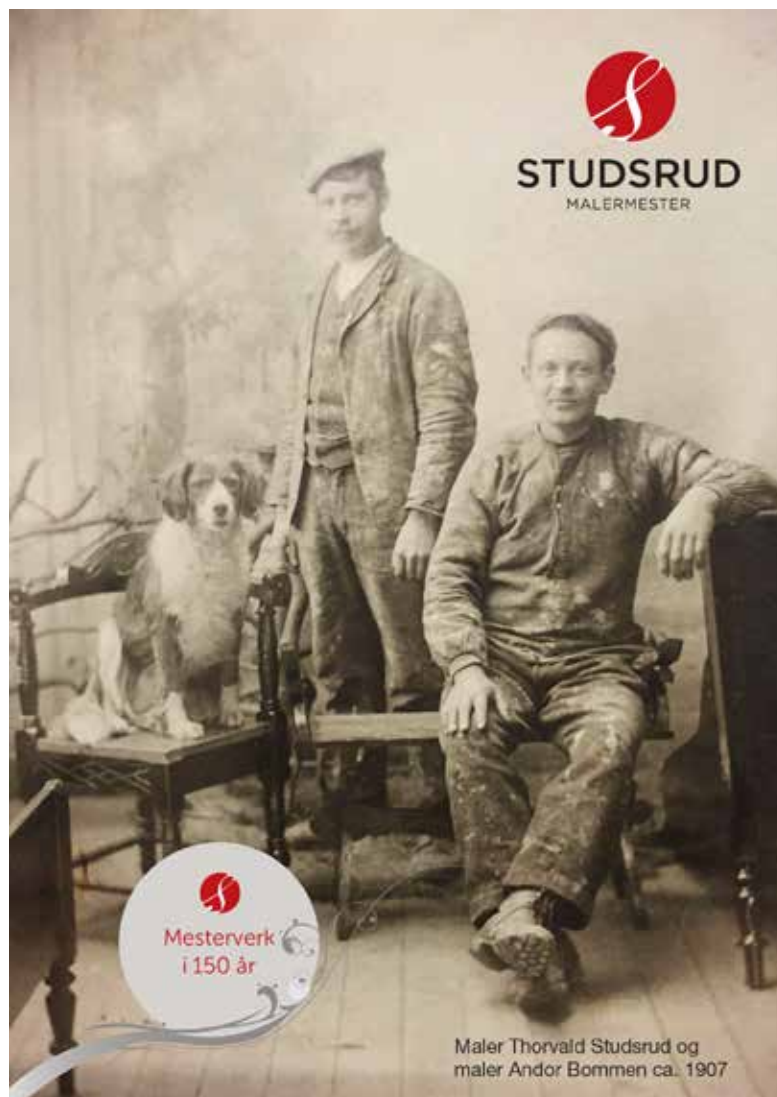


VI HÅNDBLANDER  
VÅR LINOLJEMALING  
MED EKTE  
PIGMENTER



HISTORISK MALING

[www.historiskmaling.no](http://www.historiskmaling.no)



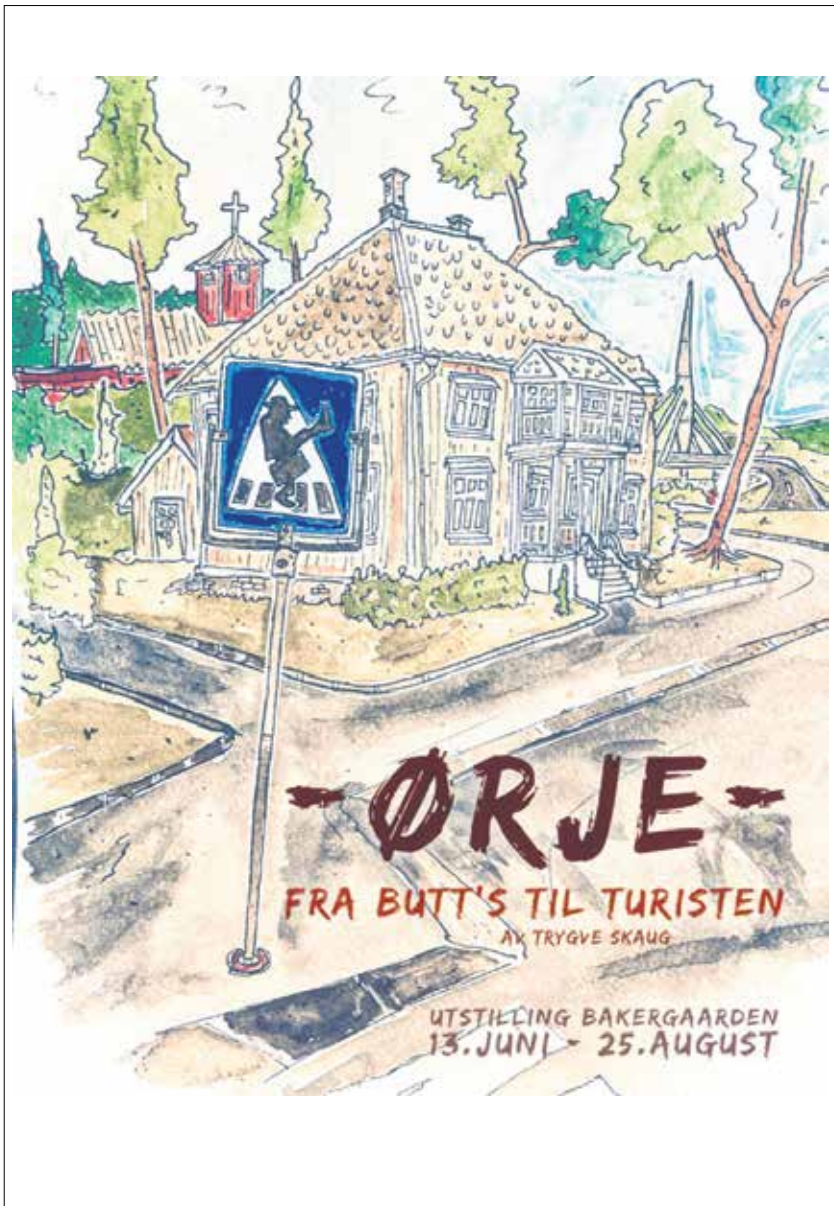
STUDSRUD  
MALERMESTER



Mesterverk  
i 150 år

Maler Thorvald Studsrud og  
maler Andor Bommen ca. 1907





## Bakergården café



# GOD SOMMER!



Velkommen til smakfulle kaker, raus lunsj og landlig sommerstemning. Sjekk menyer og arrangementer på [sluseporten.no](http://sluseporten.no)



## Vi applauderer kulturlivet i Marker

### Spørsmål om forsikring?

Kom innom kontoret vårt i Storgata 55  
eller ring oss på 69 81 01 80.  
Se også [Gjensidige.no/foa](http://Gjensidige.no/foa)



ASL\_048790G\_2016



Man - lør 10-16 Søn 12-17  
Vi holder ekstra åpent til kl 19 under SOOTspelet

1870 ØRJE | Tlf: +47 90 40 25 15 | e-post: [post@sluseporten.no](mailto:post@sluseporten.no)  
[www.sluseporten.no](http://www.sluseporten.no)





# Velkommen til Ørje!

**-Senk tempoet og opplev den sjarmerende sluseidyllen!**

Ørje er ett av slusestedene ved den historiske Haldenkanalen og er samlingspunkt og handelssentrum i Marker Kommune. Vi ønsker deg varmt velkommen til å oppleve den unike stemningen både i og rundt den lille slusebyen vår!



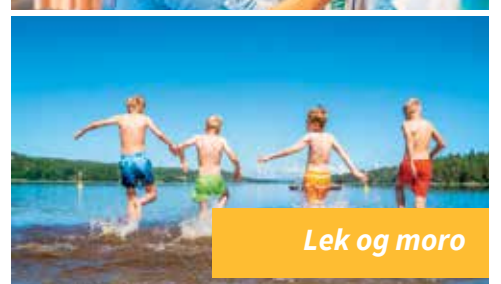
Gå på kafe



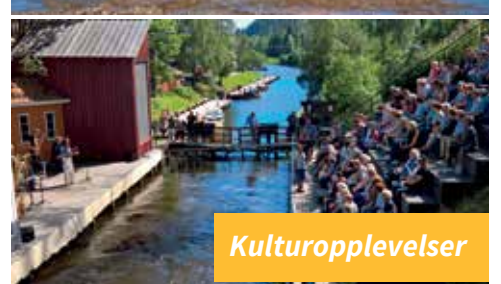
Opplev slusene



Shoppe



Lek og moro



Kulturopplevelser



## Aktiviteter

- Kanoslusing
- Minikanalruise
- Bade i Tangen
- Gå på kafe
- Ta badstue
- Sykle på vannet
- Spille frisbeegolf
- Shoppe
- SOOTspelet
- Stolpejakt
- Hilse på dyra
- ØryeahLYD
- Lørdag i slusene
- Gatelangs



## Attraksjoner

- Ørje sluser
- Kanalmuseet
- Galleri Ørje Brug
- Ørje Fort
- Dampbåter

English

Use the QR code to learn more about Ørje in english.







## SYKLE UNIONSLEDEN I NORGE OG SVERIGE

*Fra hav til innsjø gjennom åpent landskap*

Sykkelturen starter ved Oslofjorden i Moss og slutter i Karlstad, som ligger ved Sveriges største innsjø, Vänern. Navnet på leden kommer fra det faktum at Sverige og Norge mellom 1814 - 1905 var en union.

FOR MER INFO OM ETAPPER OG LEDEN

[www.unionsleden.com](http://www.unionsleden.com)



Skuespillerne er så heldige å ha sin helt egen barista! Og kaffen; -den kommer selvfølgelig fra Ørje Kaffebrenneri!

Tusen hjertelig takk!



Publikum kan også nyte den på markedet, eller kjøpe med seg hjem.

# Marker El-Installasjon AS

Sletta 11,1870 Ørje – Telefon 69 81 30 15

**BOLIG – LANDBRUK – INDUSTRI – HYTTE – FRITIDSBOLIG**

- Utfører ALT INNEN ELEKTRISK INSTALLASJON
- Vedlikeholdsavtaler
- Prosjektering
- Utleie av arbeidsstillas opptil 7 meter
- Vi utfører termografering og el-kontroll næring/landbruk

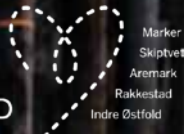


Svein Røen 982 46 194  
Reidar Husebråten 982 46 191  
Bjørn Bergbråten 982 46 192  
E-post [post@markerel.no](mailto:post@markerel.no)

MEMBER AV  
**elkonor**



VISIT  
INDRE  
ØSTFOLD



## Magiske Indre Østfold

Et sted for de gode opplevelsene!

LES MER PÅ:  
[VISITINDRE.NO](http://VISITINDRE.NO)





50 år med ren og frisk luft til familier og deres boliger

Hipp hurra!  
FLEXIT  
50 ÅR

Flexit er Norges største leverandør av boligventilasjon og har levert ren og frisk luft til boliger siden 1974. I dag er vi 270 ansatte med en omsetning på ca. 800 millioner kroner. Flexit takker alle ansatte som har gjort bedriften til det den er og alle kunder for godt samarbeid. Vi går for 50 nye år!



## Ikke spar på sommerkassen - spar penger



– Grillsesongen er godt i gang, og vi på Rema 1000 Ørje har alt du trenger til grillkosen, sier fra venstre Omar, Anne-Birgitte, Line, Tommy, Anjeben og Tone.

**REMA 1000**  
ØRJE



## EN FANTASTISK GRILLSOMMER!

Alt ligger til rette for tidenes beste grillsommer. Rema 1000 Ørje kan friste med femti spennende grillnyheter og mange populære klassikere – alt til svært gode priser. Butikken bugner av fristende frukt og grønt og alt annet du trenger til hverdag og fest.

Faste åpningstider frem til oktober:  
Alle hverdager (også lørdager) 07-23  
Søndager 10-18

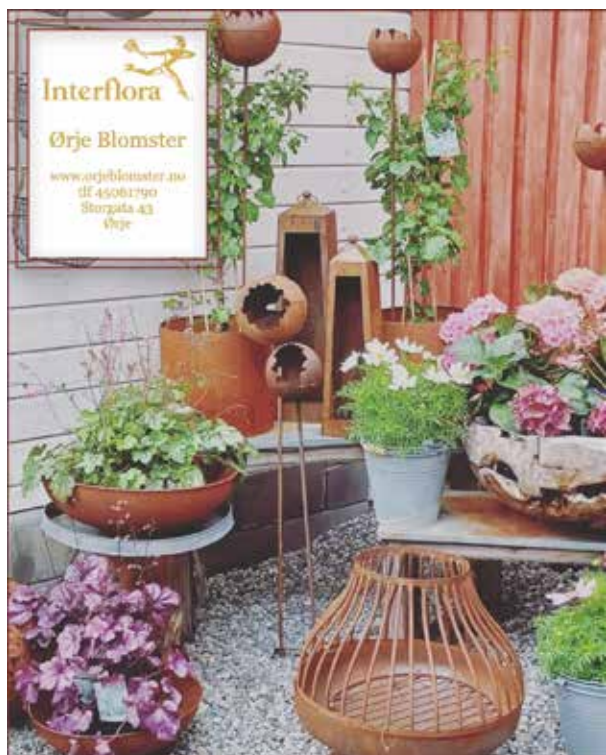


NYHET PÅ RØRVIK CAMPING: UMLEIEHYTTE I VANNKANTEN

**RØRVIK CAMPING**  
 Ørje ved Stora Lee  
[rorvikcamping.com](http://rorvikcamping.com)  
 tlf.: 932 38 800



NYHET PÅ RØRVIK CAMPING: UMLEIEHYTTE I VANNKANTEN

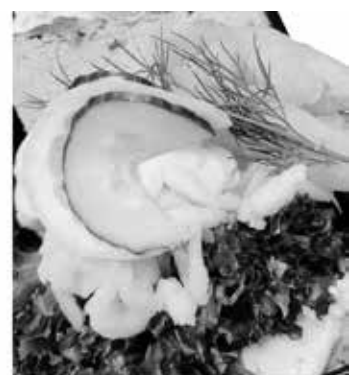


## SJØGLIMT CATERING

En trygg samarbeidspartner for minnestunder, hyggelig lag og for litt ekstra matglede i hverdagen.

Kontakt oss for gode råd og tilbud om levering av kaker, forskjellig alternativ påsmurt samt middager.

957 57 610 / [sjoglimt@normisjon.no](mailto:sjoglimt@normisjon.no)



**SJØGLIMT**  
-LEIRSTED OG CATERING









# Vi takker våre støttespillere



Vi støtter lokalmiljøet!



Marker  
kommune



ØSTFOLD  
ENERGI



**BKW**



Kulturrådet



ØSTFOLD  
FYLKESKOMMUNE



HALDENKANALEN  
Regionalpark





**SOOT** SPELET  
2024

